

本署檔號：(48) in FEHD C&C HQ 31-50/10/1

致各持牌殮葬商／殯儀館持牌人／東華義莊管理人

先生／女士：

有關先人遺體送返內地的安排

鑑於近期特區政府收到社會各界不同人士對恢復運送靈柩車輛通關服務的關注。現特函告知，有關先人遺體送返內地的最新安排，詳情如下。

過去新冠疫情肆虐近三年下，本港有家屬未能運送先人遺體上內地安葬。多得內地部委大力支持和做了大量協調工作，運送靈柩的車輛已於今年 4 月 13 日起可以從蓮塘／香園圍口岸通關，以讓先人遺體可以盡快送返內地安葬。

現呼籲業界盡快協助家屬將先人運回內地安葬。如有家屬在等候先人遺體送返內地期間，想將滯留的遺體改為申請綠色殮葬或火化，本署會十分樂意提供協助，亦可透過食環署網站得到相關資料。

不論是紀念花園或海上撒灰，綠色殮葬都是可持續、環保和簡約的殮葬方式。現附上「綠色殮葬」宣傳單張以供參考。

如需本署任何協助或查詢，請與本署衛生督察（墳場及火葬場）李謙亨先生（電話：2867 5516）聯絡。

食物環境衛生署署長

(梁科文



代行)

2023 年 4 月 18 日

綠色殯葬 Green Burial 為未來 for the Future

告知家人你身後的心願，
於綠色殯葬中央名冊登記

Share your wish with your family members and
sign up in **Green Burial Central Register**



為未來，請支持綠色殯葬，
於紀念花園或海上撒放先人
骨灰，既保護環境又減少使
用土地資源。



你可預早為自己計劃，並向
親友表明心願，身後選擇綠
色殯葬，於綠色殯葬中央名
冊登記，令自己放心，至親
安心！

綠色殯葬中央登記名冊已經設立，方便市民登記他們選擇綠色殯葬
的心願。登記人一旦離世，其親友申請火化服務時，食物環境衛生
署可從登記名冊知道登記人的意願，適當跟進。

歡迎瀏覽專題網站 www.greenburial.gov.hk 了解詳情。

For our future, please support Green Burial. Scattering ashes at Garden
of Remembrance or at sea is friendly to the environment and can save
land resources.

Plan ahead and let your loved ones know your own wish for Green Burial
and sign up in Green Burial Central Register. Give yourself peace of
mind and make life easier for them!

The Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) has set
up the Green Burial Central Register to enable the public to register
their wish for Green Burial. The FEHD will follow up appropriately if
a deceased person has been identified on the register upon cremation
booking.

Visit our thematic website www.greenburial.gov.hk to know more.

如何登記？

登記手續簡單，可經
www.greenburial.gov.hk
在網上登記或下載表格填寫。

如有查詢，請聯絡我們

電話：2562 7130

電郵：greenburial@fehd.gov.hk

How to register?

Simply go to www.greenburial.gov.hk
to register your wish for
Green Burial online or download a
registration form to fill in.

For further information, please
call 2562 7130 or email us at
greenburial@fehd.gov.hk



記得讓家人知道你想
回歸自然的心願
Let your family know your wish
to return to Nature

為至親建立免費紀念網頁.....

「無盡思念」網站
讓你隨時隨地表達思念

Create a free memorial webpage
for your loved ones.....

Use “Internet Memorial Service”
Pay Tribute Anytime, Anywhere



www.memorial.gov.hk

「無盡思念」網站已推出流動應用程式，方便
市民透過流動裝置隨時隨地使用有關服務。

Internet Memorial Service launched its mobile app to
facilitate mobile device users to use the service anytime
and anywhere.



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play

如有查詢，請聯絡我們
For further information, please contact us

電話 Tel. No. : 2570 4318, 2365 5321
網頁 Website : www.greenburial.gov.hk



於紀念花園 或海上撒灰

Scattering of Cremains
in Gardens of Remembrance
or at Sea

回歸自然 生生不息
Return to Nature
What Nature Creates



紀念花園撒灰

讓至親擁抱自然，
綠蔭後人。

食物環境衛生署設置13個紀念花園。這些紀念花園環境優美寧靜，栽種四季花木。

家屬及親友可在紀念花園舉行送別儀式，親自或由署方職員代為撒放先人的骨灰，有關設施及服務費用全免。

此外，申請人可在繳交行政費後，於紀念花園設置牌匾紀念先人。



在陽光清風裏，
鮮花青草地上，
感受到溫暖的親情。

Scattering of Cremains in Gardens of Remembrance

Let our loved ones
embrace and nourish nature.

There are 13 Gardens of Remembrance managed by the Food and Environmental Hygiene Department. They have scenic and tranquil settings and are decorated with seasonal flowers regularly.

Family members and friends can perform memorial rituals and scatter the cremains of their loved ones at the Gardens of Remembrance themselves or with the help of dedicated staff of the Food and Environmental Hygiene Department. These facilities and service are free of charge.

Applicants can also mount commemorative plaques at the Gardens of Remembrance in fond memory of the deceased after paying an administration fee.



Under the warm sunshine
and gentle breeze,
amidst the flowery grassland,
we recall the warmth of our loved ones.

海上撒灰

讓至親於大海中無拘無束，
回歸自然。

市民可使用食物環境衛生署提供的免費海上撒灰渡輪服務，或申請自行安排船隻，把先人的骨灰撒於香港水域內的指定地點。

渡輪上有專業禮儀師，協助家屬親友舉行悼念儀式，亦備有設施方便舉行不同宗教儀式。由食物環境衛生署提供的全套服務，費用全免。

家屬親友可撒放鮮花瓣，讓花香陪伴先人骨灰回歸自然。



每逢望見海洋，
每次聽到浪聲，
都會帶來親切的回憶。

Scattering of Cremains at Sea

Let our loved ones join
the boundless sea and return to nature.

Public members can choose the free ferry service provided by the Food and Environmental Hygiene Department, or apply for arranging their own ships, to scatter cremains at designated areas in Hong Kong waters.

A funeral director will be on board to assist family members and friends during memorial ceremonies. There will also be facilities to accommodate different religious rituals. The whole range of services provided by the Food and Environmental Hygiene Department are free of charge.

Family members and friends may scatter fresh petals at sea to let the scent of flowers accompany their loved ones to return to nature.

Wherever there is the ocean,
whenever there is the sound of waves,
we reminisce fond memories.

